

Originalbetriebsanleitung / Original owner's manual / Notice originale / Istruzioni originali / Manual original / Původní návod k používání / Eredeti használati utasítás / Izvirna navodila / Pôvodný návod na použitie / Instrukcja oryginalna / Instrukcioni originale / Originalne upute / Оригинална инструкција / Oriđinal kullanim talimatları

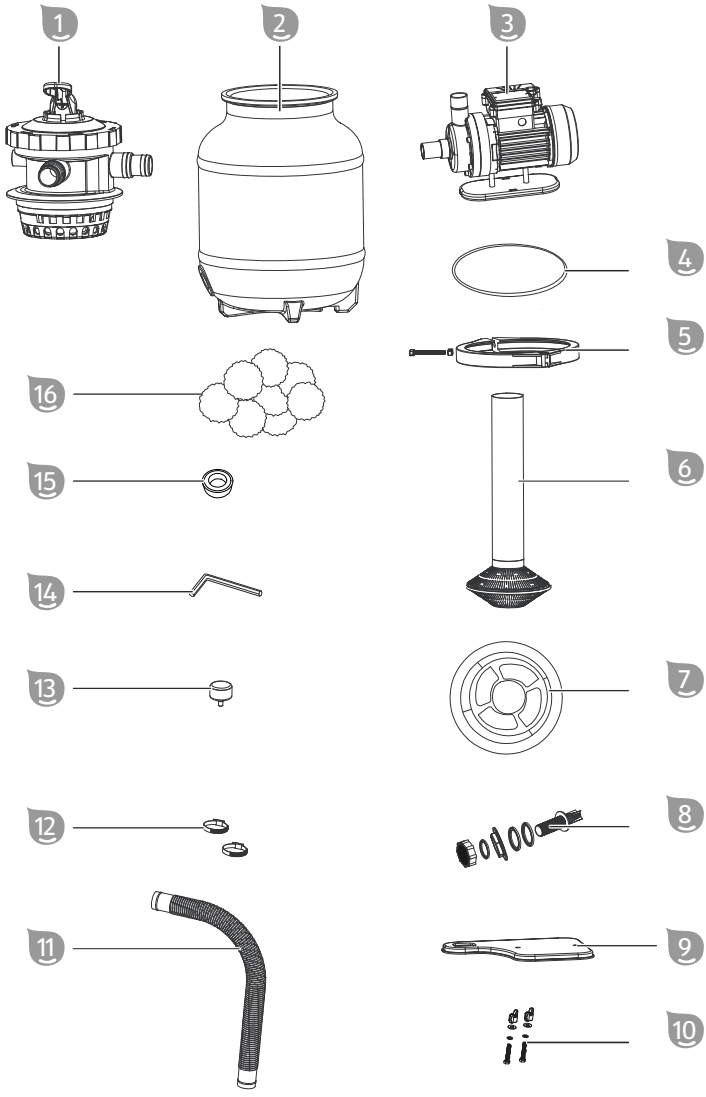
Filteranlage

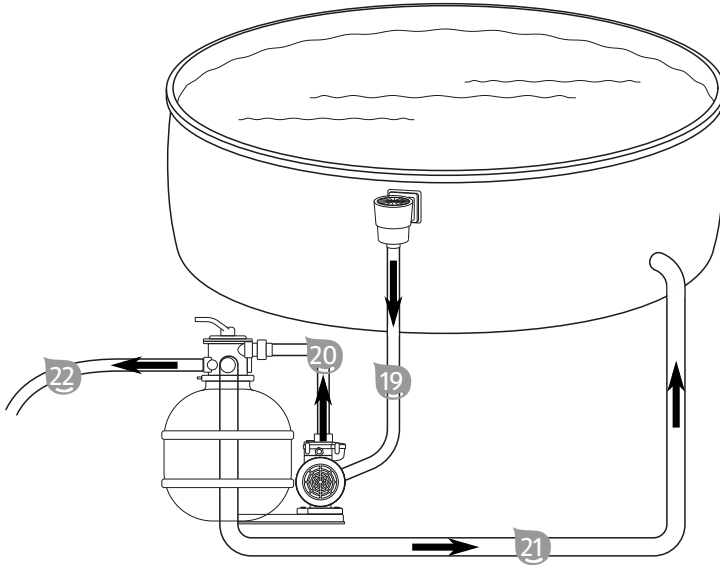
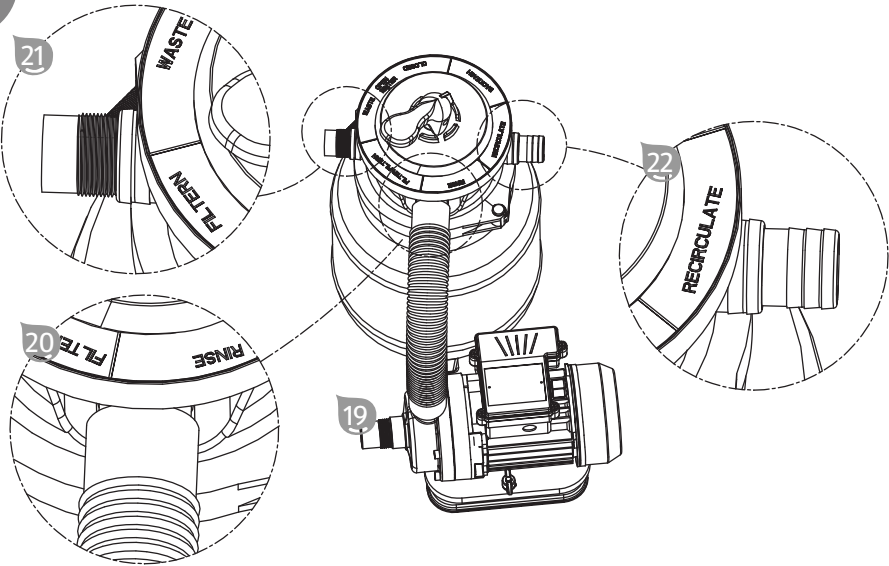
Classic 250N

Active Balls+



de	Filteranlage.....	5	en	Filter system.....	30
fr	Système de filtration.....	54	it	Impianto filtro.....	80
es	Instalación de filtrado.....	105	cs	Filtrační zařízení.....	131
hu	Szűrő berendezés.....	155	sl	Filrska naprava.....	180
sk	Filtračné zariadenie.....	205	pl	Urządzenie filtrujące.....	230
ro	Instalație de filtrare.....	255	hr	Sustav filtriranja.....	280
bg	Филтърна система.....	305	tr	Filtre sistemi.....	332



A**B**

Zakres dostawy / części urządzenia

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Głowica zaworu | 9 Płyta podstawy |
| 2 Zbiornik filtra | 10 Zestaw śrub do zamocowania pompy (2x) |
| 3 Pompa | 11 Przewód ciśnieniowy |
| 4 Uszczelka zbiornika | 12 Opaska zaciskowa (2x) |
| 5 Pierścień zaciskowy | 13 Manometr |
| 6 Sito filtracyjne | 14 Klucz imbusowy |
| 7 Element centrujący | 15 Taśma teflonowa |
| 8 Zestaw śrub do opróżniania systemu | 16 Kulki filtracyjne (tylko w przypadku modelu Active Balls+) |
- Instrukcja obsługi (brak na rys.)

Elementy obsługowe

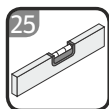
- | | |
|-------------------------------|--|
| 17 Spust do opróżniania | 21 Przewód powrotny „RETURN” |
| 18 Śruba odpowietrzająca | 22 Przewód płukania wstecznego „WASTE” |
| 19 Przewód ssący | 23 Dźwignia zaworu |
| 20 Przewód ciśnieniowy „PUMP” | |

Potrzebne narzędzia – brak w zakresie dostawy

- 24 Śrubokręt krzyżakowy PH1



- 25 Poziomnica



Elementy wyposażenia dostępne jako opcja

- 26 Adapter przewodu powrotnego INTEX Pools/ Speed Clean; art. 040934

Spis treści

Przegląd.....	2
Zakres dostawy / części urządzenia.....	229
Informacje ogólne.....	231
Instrukcję obsługi należy przeczytać i zachować.....	231
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	231
Objaśnienie znaków.....	231
Bezpieczeństwo.....	232
Rozpakowywanie i sprawdzanie zakresu dostawy.....	236
Przygotowanie.....	237
Podstawowe czyszczenie urządzenia.....	237
Wybór lokalizacji.....	237
Studzienka filtra.....	238
Przygotowanie zbiornika filtra.....	238
Montaż pompy na płycie podstawy.....	240
Przyłącza węży	241
Pierwsze uruchomienie.....	242
Przed uruchomieniem.....	242
Przygotowanie urządzenia filtrującego.....	242
Płukanie wsteczne.....	243
Obsługa.....	243
Tryby pracy.....	244
Czas filtrowania.....	246
Wymiana medium filtracyjnego.....	246
Zimowanie.....	246
Eksploatacja z odkurzaczem basenowym.....	247
Wskazówki dotyczące pielęgnacji.....	247
Czyszczenie.....	248
Kontrola.....	248
Przechowywanie.....	248
Lokalizacja usterki.....	249
Dane techniczne.....	250
Części zamienne.....	251
Deklaracja zgodności.....	252
Utylizacja.....	253
Utylizacja opakowania.....	253
Utylizacja zużytego urządzenia.....	253

Informacje ogólne

Instrukcję obsługi należy przeczytać i zachować



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową tego urządzenia filtrującego (dalej również „urządzenie”). Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchomienia i obsługi.

Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub uszkodzeń urządzenia.

Instrukcję obsługi opracowano na podstawie norm i reguł obowiązujących w Unii Europejskiej. Za granicą należy przestrzegać również wytycznych i ustaw krajowych.

Zachowaj instrukcję obsługi do dalszego użycia. Przekazując urządzenie osobom trzecim koniecznie dołącz do niego niniejszą instrukcję obsługi.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do oczyszczania wody basenowej. Nadaje się do wody słonej, o ile zawartość soli w wodzie jest mniejsza niż 0,5% (elektroliza soli). Urządzenie usuwa widoczne zanieczyszczenia i jest przeznaczone do wszystkich dostępnych w handlu basenów wyposażonych w przyłącze węża \varnothing 32/38 mm.

Medium filtracyjne znajdujące się w zbiorniku filtra odfiltrowuje cząsteczki zanieczyszczeń z przepływającej wody, a tym samym pełni rolę trwałego filtra zanieczyszczeń i cząstek unoszących się w wodzie basenowej. Oczyszczona woda przepływa przez zawór 7-drogowy i wraca przewodem powrotnym do basenu.

Jako medium filtracyjne zawsze stosuj wyłącznie piasek filtracyjny kwarcowy zgodny z normą

DIN EN 12904. Alternatywnie można użyć kulek filtracyjnych Steinbach. Informacje na temat wymaganych ilości można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów profesjonalnych. Używaj urządzenia wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każdy inny sposób użytkowania jest niezgodny z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych, a nawet osobowych. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci.

Zarówno producent, jak i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia albo użycia niezgodnego z przeznaczeniem.

Objaśnienie znaków

W niniejszej instrukcji obsługi, na urządzeniu oraz na opakowaniu stosuje się poniższe symbole.



Ten symbol oznacza przydatne informacje dodatkowe związane z montażem lub eksploatacją.



Deklaracja zgodności (patrz rozdział „Deklaracja zgodności”): Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie odnośne przepisy wspólnotowe obowiązujące na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Nigdy nie używaj ostrych noży ani innych spiczastych przedmiotów do otwierania opakowania. Możesz w ten sposób uszkodzić jego zawartość.

Bezpieczeństwo

W niniejszej instrukcji obsługi stosuje się poniższe słowa sygnałowe.

▲ UWAGA!

Ten symbol / to słowo sygnałowe oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, którego nieuniknięcie może skutkować śmiercią albo ciężkimi obrażeniami.

▲ OSTRZEŻENIE!

Ten symbol / to słowo sygnałowe oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, którego nieuniknięcie może skutkować niewielkimi albo umiarkowanymi obrażeniami.

WSKAZÓWKA!

To słowo sygnałowe ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

▲ UWAGA!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nieprawidłowa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie sieciowe może być przyczyną porażenia prądem.

- Podłączaj przewód sieciowy tylko wówczas, jeżeli napięcie sieciowe w gniazdku jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- Zawsze podłączaj przewód sieciowy do łatwo dostępnego gniazdka, aby w przypadku awarii móc go szybko odłączyć od sieci elektrycznej.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do gniazda z zestykiem ochronnym z zabezpieczeniem co najmniej 16 A.
- Urządzenie należy wyposażyć w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wykazuje ono widoczne uszkodzenia lub jeśli uszkodzony jest kabel przyłączeniowy.
- Nie otwieraj urządzenia. Wszelkie naprawy zlecaj specjalistom. W tym celu zwróć się do punktu serwisowego na adres podany na odwrocie instrukcji. Samodzielnie przeprowadzone naprawy, nieprawidłowe podłączenie lub niewłaściwa obsługa powodują wykluczenie odpowiedzialności i utratę roszczeń z tytułu rękojmi.
- Pod żadnym pozorem nie dotykaj przewodu sieciowego mokrymi rękami.
- Nigdy nie odłączaj przewodu sieciowego od gniazda ciągnąc za kabel. Zawsze chwytaj za wtyczkę.
- Nigdy nie używaj kabla przyłączeniowego jako uchwytu do przenoszenia.
- Przechowuj urządzenie oraz kabel przyłączeniowy z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Nie stawiaj żadnych przedmiotów na kablu przyłączeniowym.
- Nie zakopuj przewodu sieciowego.
- Ułóż kabel przyłączeniowy w taki sposób, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia się.
- Nie zaginaj kabla przyłączeniowego ani nie układaj go na ostrych krawędziach.
- W razie potrzeby stosuj wyłącznie przewody przedłużające przeznaczone do stosowania na zewnątrz budynków. Stosowanie przewodów przedłużających przeznaczonych do użytku na

zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Nie używaj urządzenia w czasie burzy. Wyłącz je i wyciągnij przewód sieciowy z gniazdka.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, a także przed jego czyszczeniem lub w razie usterki zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od zasilania.
- Do naprawy wolno stosować wyłącznie części, które są zgodne z oryginalnymi danymi urządzenia. W urządzeniu znajdują się elementy elektryczne i części mechaniczne niezbędne do ochrony przed źródłami zagrożeń.
- Stosuj wyłącznie części zamienne i elementy wyposażenia dostarczone lub zalecane przez producenta. Używanie części innych producentów skutkuje natychmiastowym wygaśnięciem roszczeń z tytułu rękojmi.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące osób

UWAGA!

Zagrożenia dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych i umysłowych (przykładowo osoby z ograniczoną sprawnością, osoby starsze o ograniczonych zdolnościach fizycznych i umysłowych), a także niedoświadczonych i bez odpowiedniej wiedzy (przykładowo starsze dzieci).

Nieprawidłowa obsługa urządzenia może być przyczyną ciężkich obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

- Dostęp do urządzenia mogą mieć wyłącznie osoby, które przeczytały i w pełni zrozumiały niniejszą instrukcję obsługi lub zostały poinstruowane w zakresie zastosowania zgodnego z przeznaczeniem i związanych z tym zagrożeń.
- W pobliżu urządzenia nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub

umysłowych (np. dzieci lub osób pod wpływem alkoholu) i osób nie posiadających wiedzy i doświadczenia (np. dzieci).

- Urządzenia nie wolno używać dzieciom i osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osobom, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia w obsłudze urządzenia.
- Dzieciom nie wolno czyścić urządzenia i przeprowadzać jego konserwacji.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem ani przewodem zasilającym.
- Ustaw urządzenie filtrujące w odpowiedniej odległości od ściany basenu, tak aby nie można go było wykorzystać jako stopień.

⚠ UWAGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń z powodu braku kwalifikacji!

Brak doświadczenia lub umiejętności w posługiwaniu się wymaganymi narzędziami oraz brak znajomości lokalnych i normatywnych przepisów koniecznych do przeprowadzenia prac może być przyczyną bardzo ciężkich obrażeń lub szkód materialnych.

- Zlecaj wykwalifikowanym specjalistom wszystkie prace, których ryzyka nie potrafisz oszacować ze względu na brak doświadczenia.
- Nie używaj urządzenia w razie niedyspozycji (np. pod wpływem narkotyków, alkoholu, leków lub w stanie silnego zmęczenia).

WSKAZÓWKA!

Niewłaściwa obsługa urządzenia może spowodować jego uszkodzenie.

- Wybierz dla urządzenia miejsce, w którym będzie chronione przed wpływem warunków atmosferycznych.
- Nie dopuszczaj do pracy urządzenia „na sucho” (bez wody).
- Przed każdym przełączeniem głowicy zaworu należy wyłączyć pompę filtrującą.

- Nigdy nie wkładaj urządzenia ani jego części do basenu.
- Nie używaj urządzenia, jeśli w wodzie przebywają jakiegokolwiek osoby.

Rozpakowywanie i sprawdzanie zakresu dostawy

WSKAZÓWKA!

Nieostrożne otwieranie opakowania, w szczególności przy użyciu ostrych lub spiczastych przedmiotów, może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Podczas otwierania opakowania zachowaj szczególną ostrożność.
- Nie wbijaj w opakowanie ostrych ani spiczastych przedmiotów.

▲ UWAGA!

Niebezpieczeństwo uduszenia materiałem opakowaniowym!

Owinięcie głowy folią opakowaniową lub połknięcie innych materiałów opakowaniowych może prowadzić do śmierci na skutek uduszenia. Ryzyko wzrasta szczególnie w przypadku dzieci oraz osób z niepełnosprawnością intelektualną, które nie są w stanie ocenić ryzyka z powodu braku wiedzy i doświadczenia.

- Nie dopuszczaj, aby dzieci i osoby z niepełnosprawnością intelektualną bawiły się materiałem opakowaniowym.

WSKAZÓWKA!

Podczas przechowywania lub transportu bez opakowania istnieje podwyższone ryzyko uszkodzenia urządzenia.

- Nie wyrzucaj opakowania.
- W razie uszkodzenia opakowania należy je wymienić na podobne.

Sprawdzanie zakresu dostawy pod kątem kompletności i uszkodzeń

1. Ostrożnie otwórz opakowanie.
2. Wyjmij wszystkie części z opakowania.
3. Sprawdź kompletność dostawy.

4. Sprawdź dostawę pod kątem uszkodzeń.

Przygotowanie

Podstawowe czyszczenie urządzenia


1. Usuń materiał opakowaniowy i wszystkie folie ochronne, jeśli takie są.
2. Oczyszczyć wszystkie elementy zakresu dostawy zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie”.

Urządzenie jest wyczyszczone i gotowe do użycia.

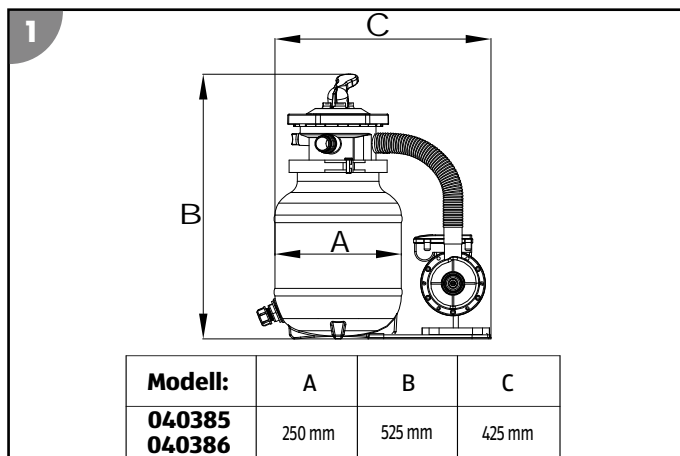
Wybór lokalizacji



Urządzenie filtrujące jest doskonale zabezpieczone przed wnikaniem wody i ciał obcych. Mimo to zaleca się wybranie miejsca, które zapewnia ochronę przed wpływem warunków atmosferycznych.

- Umieść urządzenie filtrujące pomiędzy przyłączem ssącym a dyszą wlotową
- Umieść pompę poniżej poziomu lustra wody basenu.
- Zadbaj o odpowiedni odstęp od ściany basenu, tak aby urządzenie filtrujące nie mogło być wykorzystywane jako stopień.
- Pamiętaj, że odległość od basenu nie może przekroczyć 2 metrów.
- Ustaw urządzenie filtrujące na stabilnym podłożu, np. płycie betonowej. Płytę wypoziomuj wcześniej przy pomocy poziomnicy .

Wymiary produktu:



Studzienka filtra



Jeżeli basen jest częściowo lub całkowicie wpuszczony w ziemię, studzienka filtra jest potrzebna, aby można było umieścić pompę urządzenia filtrującego poniżej poziomu lustra wody basenu.

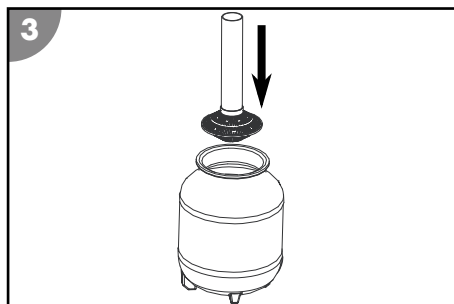
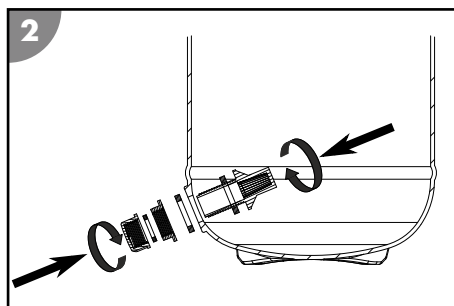
- Upewnij się, że studzienka filtra jest zabezpieczona przed zalaniem, a woda z otoczenia i woda deszczowa bez problemu wsiąka w podłoże.

W tym celu wystarczy ułożyć na dnie studzienki warstwę żwiru. Aby dodatkowo zabezpieczyć urządzenie filtrujące przed podnoszeniem się wody w studziencie, warto zastosować opcjonalną pompę zanurzeniową z wyłącznikiem pływakowym, która będzie bezpośrednio podłączona do kanalizacji lub odpływu.

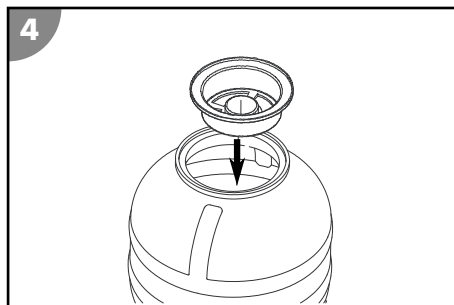
- Zadbaj o odpowiednią naturalną wentylację studzienki, aby zapobiec kondensacji.
- Dobierz wielkość studzienki filtra w taki sposób, aby można było wykonywać prace przy urządzeniu filtrującym.

Przygotowanie zbiornika filtra

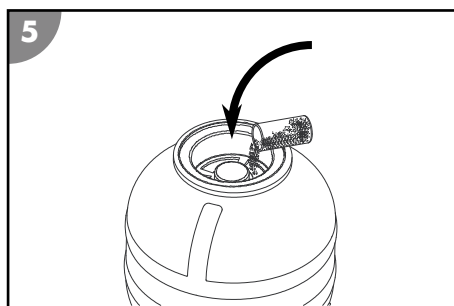
1. Zdemontuj pierścień zaciskowy **5**, luzując połączenie śrubowe poprzez obracanie w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara. Użyj do tego klucza imbusowego **14**.
2. Odłóż na bok pierścień zaciskowy i przynależne do niego śruby.
3. Zamontuj zestaw śrub do opróżniania systemu **8** na spuście do opróżniania **17**.
4. Włóż sito filtracyjne **6** do zbiornika filtra **2**.
5. Umieść sito filtracyjne na środku dna zbiornika filtra.
6. Napełnij zbiornik filtra wodą **2** do ok. 1/3 wysokości.



7. Nałóż element centrujący **7** na otwór zbiornika filtra w taki sposób, aby wyśrodkował rurę sita filtracyjnego.



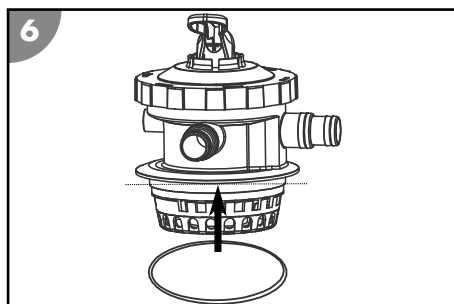
8. Napełnij zbiornik filtra piaskiem kwarcowym lub kulkami filtracyjnymi **16**.
Informacje na temat wymaganych ilości można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.



9. Zdejmij element centrujący z otworu zbiornika filtra.

Zachowaj element centrujący do następnego napełniania.

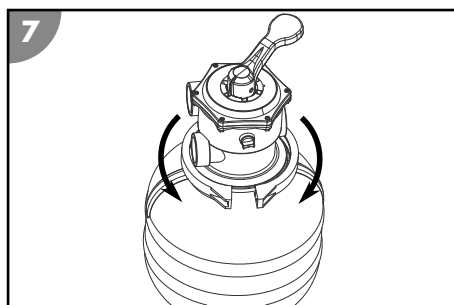
10. Nałóż uszczelkę zbiornika **4** od spodu głowicy zaworu **1**.



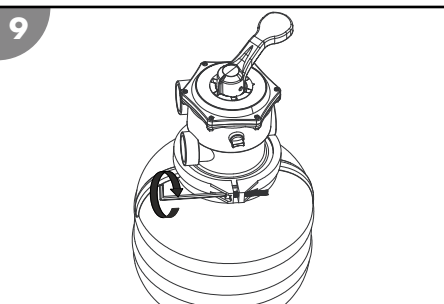
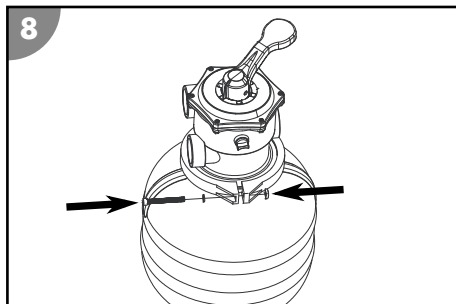
11. Nałóż głowicę zaworu na zbiornik filtra.

12. Ustaw głowicę zaworu w taki sposób, aby przyłącze z oznaczeniem „PUMP” było skierowane w stronę przyszłego położenia pompy (patrz rys. w rozdziale Montaż pompy na płycie podstawy).

13. Nałóż pierścień zaciskowy **5** wokół miejsca połączenia głowicy zaworu i zbiornika filtra.



14.

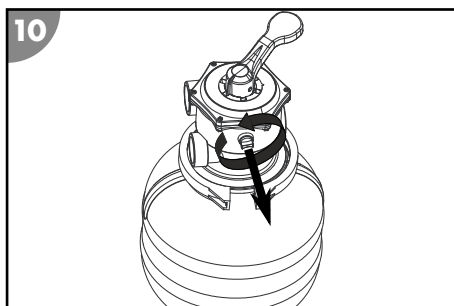


Włóż połączenie śrubowe pierścienia zaciskowego i mocno je dokręć, obracając zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

15. Wykręć śrubę odpowietrzającą **18** na głowicy zaworu, obracając ją w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.

16. Owiń gwint manometru **13** taśmą teflonową **15**.

17. Przykręć manometr w miejscu wykręconej śruby odpowietrzającej, obracając go w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.



Zbiornik filtra jest przygotowany.

Montaż pompy na płycie podstawy

1. Włóż śruby gwintowane z zestawu śrub do zamocowania pompy **10** od dołu do otworów z sześciokątnym wgłębieniem w płycie podstawy **9**.

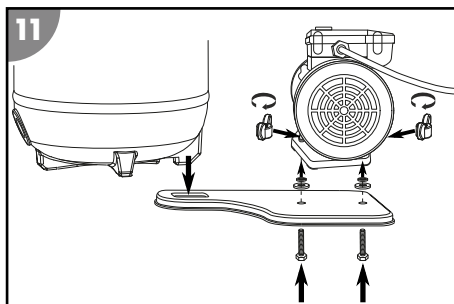
2. Postaw pompę **3** na płycie podstawy **9** w taki sposób, aby gwinty śrub wystawały przez otwory mocujące w podstawie pompy.

3. Na każdy gwint nałóż podkładkę, a następnie podkładkę podatną płatkową.

4. Załóż po jednej śrubie skrzydełkowej i mocno je dokręć.
Pompa jest zamontowana na płycie podstawy.

5. Połącz płytę podstawy **9** ze zbiornikiem filtra **2**.

Płyta podstawy jest połączona ze zbiornikiem filtra.



Przyłącza węży

- Zabezpiecz wszystkie połączenia wtykowe opaskami zaciskowymi, aby zapewnić odpowiednią szczelność systemu.
Zalecamy dodatkowe uszczelnienie połączeń taśmą teflonową 15.
- Do opisanych przyłączy użyj odpowiednich przewodów basenowych.



Niektóre przewody, takie jak np. przewód ciśnieniowy, są bardzo sztywne. Przed montażem połóż je na słońcu, aby zrobiły się bardziej elastyczne.

Podłączanie przewodu powrotnego



Możesz stosować węże o średnicy 32 i 38 mm lub zamontować adapter przewodu powrotnego INTEX Pools/Speed Clean 26.

1. Naciśnij w dół i przytrzymaj dźwignię zaworu 23 na głowicy zaworu 1.
2. Obróć dźwignię zaworu na pozycję „GESCHLOSSEN” (zamknięte) i zwolnij ją.
3. Podłącz jeden koniec węża do przyłącza „RETURN” na głowicy zaworu 1.
 - Nałóż wąż o średnicy 32 mm na przyłączy „RETURN” i zamocuj go za pomocą opaski zaciskowej.
 - Przykręć adapter przewodu powrotnego INTEX Pools/Speed Clean 26 na przewodzie powrotnym 24 na głowicy zaworu 1, obracając go w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
 - Nasuń wąż o średnicy 38 mm do oporu na gwint przyłącza „RETURN” i zamocuj go za pomocą opaski zaciskowej.
4. Połącz drugi koniec z przyłączem na dyszy wlotowej basenu.

Przewód powrotny 21 jest podłączony.

Podłączanie przewodu ciśnieniowego

1. Nałóż jeden koniec przewodu ciśnieniowego 11 na górne przyłączy pompy 3.
2. Nałóż opaskę zaciskową 12 na przewód ciśnieniowy, a następnie skręć ją śrubokrętem krzyżakowym PH1 24 w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do przyłącza.
3. Nałóż drugą opaskę zaciskową na przewód ciśnieniowy.
4. Nałóż koniec przewodu ciśnieniowego na przyłączy z oznaczeniem „PUMP” na głowicy zaworu 1.
5. Umieść opaskę zaciskową na przyłączy i dokręć ją za pomocą śrubokręta krzyżakowego.

Przewód ciśnieniowy 20 jest podłączony.

Podłączanie przewodu ssącego



Możesz stosować węże o średnicy 32 i 38 mm.

1. Podłącz węz przewodu ssącego **19** do przedniego przyłącza pompy.

Przewód ssący jest podłączony.

Podłączanie przewodu płukania wstecznego



W przyłączy „WASTE” fabrycznie umieszczono gumowy korek. Jeśli przewód płukania wstecznego nie jest używany (np. podczas stosowania kulek filtracyjnych jako medium filtracyjnego), korek może pozostać włożony i chronić urządzenie przed wnikaniem brudu i owadów.

1. Wyjmij gumowy korek z przyłącza „WASTE” głowicy zaworu **1**.
2. Podłącz jeden koniec węża do przyłącza „WASTE”.
3. Poprowadź drugi koniec węża do przyłącza kanalizacji.

*Przewód płukania wstecznego **22** jest podłączony.*

Pierwsze uruchomienie

Przed uruchomieniem

1. Upewnij się, że przewód sieciowy pompy został odłączony od zasilania.
2. Upewnij się, że urządzenie znajduje się poza basenem i poniżej poziomu lustra wody.
3. Upewnij się, że wszystkie przewody doprowadzające i odprowadzające zostały prawidłowo podłączone i zamocowane.
4. Poziom wody w basenie musi sięgać co najmniej 2,5 do 5 cm powyżej otworu wlotowego przewodu ssącego. Jeśli tak nie jest, uzupełnij wodę w basenie.
5. Usuń ew. korek z przewodu ssącego.
6. Otwórz zawór odcinający na przewodzie ssącym.

Urządzenie filtrujące znajduje się poniżej poziomu lustra wody, dlatego automatycznie napełnia się wodą.

Przygotowanie urządzenia filtrującego

1. Naciśnij w dół i przytrzymaj dźwignię zaworu **23** na głowicy zaworu **1**.
2. Obróć dźwignię zaworu na pozycję „RÜCKSPÜLEN” (płukanie wsteczne) i zwolnij ją.
3. Poczekaj, aż zbiornik filtra **2** napełni się wodą na tyle, że zacznie ona wypływać z przewodu płukania wstecznego „WASTE” **22**.

4. Sprawdź szczelność urządzenia filtrującego oraz przyłączy.
Jeżeli wykryjesz nieszczelności, owiń odpowiednie przyłącza dodatkowo taśmą teflonową 15.
5. Wykonaj płukanie wsteczne (patrz rozdział Płukanie wsteczne).

Płukanie wsteczne



W przypadku stosowania kulek filtracyjnych Steinbach nie wolno przeprowadzać płukania wstecznego. W razie spadku wydajności filtrowania zalecamy ręczne mycie kulek filtracyjnych. W razie potrzeby należy wymienić kulki filtracyjne.

1. Wyłącz pompę 3, wyciągając wtyczkę z gniazda.
2. Podłącz przewód płukania wstecznego (patrz rozdział Podłączanie przewodu płukania wstecznego).
3. Naciśnij w dół i przytrzymaj dźwignię zaworu 23 na głowicy zaworu 1.
4. Obróć dźwignię zaworu na pozycję „RÜCKSPÜLEN” (płukanie wsteczne) i zwolnij ją.
5. Podłącz wtyczkę pompy do zasilania.
6. Wykonuj płukanie wsteczne do momentu, aż czysta woda zacznie wypływać z przewodu płukania wstecznego (maks. 2 minuty).
7. Wyłącz pompę 3, wyciągając wtyczkę z gniazda.
8. Naciśnij w dół i przytrzymaj dźwignię zaworu 23 na głowicy zaworu 1.
9. Obróć dźwignię zaworu na pozycję „PŁUKANIE WSTECZNE” i zwolnij ją.
10. Podłącz wtyczkę pompy do zasilania.
11. Pozwól pompie pracować przez 20-30 sekund, aby usunąć wszelkie pozostałości z głowicy zaworu.
12. Wyłącz pompę 3, wyciągając wtyczkę z gniazda.

Płukanie wsteczne jest zakończone.

Obsługa

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Uszkodzone urządzenie lub elementy jego wyposażenia mogą być przyczyną obrażeń ciała.

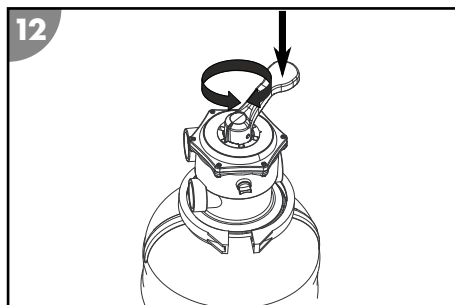
- Sprawdź urządzenie i elementy wyposażenia (patrz rozdział Kontrola).

Tryby pracy

Aby ustawić przedstawione poniżej tryby pracy, należy postępować w następujący sposób:

1. Wyłącz pompę **3**, wyciągając wtyczkę z gniazda.
2. Naciśnij w dół i przytrzymaj dźwignię zaworu **23** na głowicy zaworu **1**.
3. Obróć dźwignię zaworu na żądaną pozycję i zwolnij ją.

Żądany tryb pracy jest ustawiony.



FILTER-FILTERN

- Używaj tego trybu pracy jako podstawowego ustawienia urządzenia filtrującego.

Woda zasysana z basenu jest doprowadzana od góry do zbiornika filtra i przepływa przez medium filtracyjne. Zanieczyszczenia są odfiltrowywane, a woda ponownie wpływa do basenu.

PŁUKANIE WSTECZNE

W przypadku stosowania kulek filtracyjnych Steinbach nie wolno przeprowadzać płukania wstecznego. W razie spadku wydajności filtrowania zalecamy ręczne mycie kulek filtracyjnych. W razie potrzeby należy wymienić kulki filtracyjne.

- Stosuj ten tryb pracy maksymalnie przez 2 minuty przy pierwszym uruchomieniu, po napełnieniu urządzenia nowym piaskiem kwarcowym lub jeśli manometr wskazuje wartość o 0,3 do 0,6 bara wyższą niż standardowe ciśnienie robocze, aby oczyścić filtr lub piasek kwarcowy.

Woda jest doprowadzana do dolnej części zbiornika filtra i w ten sposób przepływa przez cały filtr. Nagromadzone zanieczyszczenia wypyływają przez przewód płukania wstecznego.

NACHSPÜLEN (płukanie dodatkowe)

- Używaj tego trybu pracy przez około 20-30 sekund bezpośrednio po płukaniu wstecznym, uzupełnieniu piasku kwarcowego lub pierwszym uruchomieniu.

Woda jest doprowadzana do górnej części zbiornika filtra i następuje płukanie głowicy zaworu. Woda wypływa przez przewód odprowadzania wody brudnej. Dzięki temu głowica zaworu zostaje oczyszczona.

CYRKULACJA

- Używaj tego trybu pracy po chemicznym uzdatnianiu wody.

Woda jest doprowadzana do basenu bezpośrednio z głowicy zaworu i nie przepływa przez filtr. W ten sposób medium filtracyjne nie ma kontaktu ze stosowanymi środkami chemicznymi.

GESCHLOSSEN (zamknięte)

WSKAZÓWKA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

- W tym trybie pracy nigdy nie uruchamiaj pompy!
- Używaj tego trybu pracy do czyszczenia filtra wstępnego (jeśli jest) lub do sprawdzania szczelności systemu i uszczelniania odpowiednich miejsc.

Przepływ wody w pompie i filtrze jest zablokowany. Pamiętaj, że przewody dopływowe i odpływowe muszą być wypełnione wodą i w razie potrzeby muszą zostać zamknięte za pomocą zaworu odcinającego lub korka.

ENTLEEREN (opróżnienie)

WSKAZÓWKA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

- Basen może zostać opróżniony tylko do wysokości minimalnego poziomu wody na wysokości przewodu ssącego. Aby zapobiec pracy na sucho, pompę trzeba wyłączyć, gdy tylko woda obniży się do tego poziomu.
- Używaj tego trybu pracy do opróżniania mocno zanieczyszczonych basenów.

Woda omija filtr i wypływa bezpośrednio przez przewód płukania wstecznego.

WINTER (zima)

WSKAZÓWKA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

- W tym trybie pracy nigdy nie uruchamiaj pompy!
- Użyj tego trybu pracy do zimowania urządzenia filtrującego.

Dźwignia zaworu znajduje się w położeniu pośrednim, dzięki czemu odciążone są wewnętrzne komponenty zaworu.

Czas filtrowania

W zależności od obciążenia i wielkości instalacji woda w basenie powinna być przetłaczana co najmniej 3 do 5 razy w ciągu 24 godzin. Czas pracy zależy od wydajności urządzenia filtrującego i wielkości basenu.

Wymiana medium filtracyjnego



Stosowane medium filtracyjne (piasek filtracyjny kwarcowy lub kulki filtracyjne Steinbach) należy wymieniać co 2-3 lata, w zależności od czasu eksploatacji i stopnia zanieczyszczenia urządzenia.

1. Wyłącz pompę **3**, wyciągając wtyczkę z gniazda.
2. Zamknij zawory odcinające lub zablokuj dopływ wody do węży łączących basenu.
3. Otwórz zamknięcie gwintowe na spuszczeniu do opróżniania **17**, obracając je w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.
4. Spuść całą wodę ze zbiornika filtra **2** przez spust do opróżniania.
5. Nałóż zamknięcie gwintowe na spust do opróżniania i dokręć je, obracając zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
6. Zdemontuj pierścień zaciskowy **5**, luzując połączenie śrubowe poprzez obracanie w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara. Użyj do tego klucza imbusowego **14**.
7. Odłóż na bok pierścień zaciskowy i przynależne do niego śruby.
8. Powoli obróć zbiornik filtra do góry nogami i wysyp piasek kwarcowy lub kulki filtracyjne.
9. Wyjmij sito filtracyjne **6**.
10. Dokładnie wypłucz sito filtracyjne pod bieżącą wodą.
11. Wypłucz zbiornik filtra czystą wodą.
12. Wykonaj kroki 4-12 z rozdziału Przygotowanie zbiornika filtra.

Medium filtracyjne jest wymienione.

Zimowanie

1. Wyłącz pompę **3**, wyciągając wtyczkę z gniazda.
2. Zamknij zawory odcinające lub zablokuj dopływ wody do węży łączących basenu.
3. Zdemontuj przewody przyłączeniowe do basenu i opróżnij węże.
4. Podnieś pompę i opróżnij ją przez przyłącza.
5. Opróżnij medium filtracyjne. Wykonaj w tym celu kroki 3-11 opisane w rozdziale Wymiana medium filtracyjnego.

Jeśli używasz kulek filtracyjnych, umyj je ręcznie i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

6. Przepłucz urządzenie filtrujące wodą z kranu.
7. Pozostaw urządzenie filtrujące do całkowitego wyschnięcia.
8. Naciśnij w dół i przytrzymaj dźwignię zaworu **23** na głowicy zaworu **1**.
9. Obróć dźwignię zaworu na pozycję „WINTER” (zima) i zwolnij ją.

Urządzenie jest gotowe do zimowania.

Eksploatacja z odkurzaczem basenowym



Jeśli urządzenie filtrujące nie posiada filtra wstępnego, zastosuj skimmer z koszem sitowym lub podobne urządzenie, aby zapobiec uszkodzeniu pompy przez ciała obce.

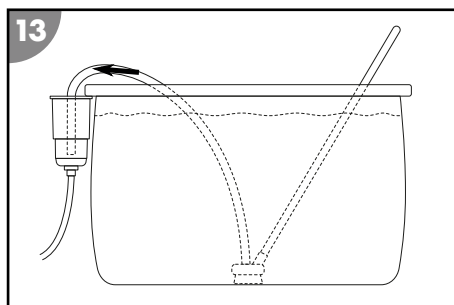


Przestrzegaj wskazówek zawartych w instrukcji obsługi odkurzacza basenowego. Aby uniknąć pracy na sucho, a tym samym przegrzania, do urządzenia filtrującego nie może się przedostawać powietrze.

Wąż odkurzacza basenowego możesz podłączyć bezpośrednio do przewodu ssącego urządzenia filtrującego. Wąż odkurzacza basenowego musi być przy tym całkowicie wypełniony wodą.

1. Wyłącz pompę **3**, wyciągając wtyczkę z gniazda.
2. Naciśnij w dół i przytrzymaj dźwignię zaworu **23** na głowicy zaworu **1**.
3. Obróć dźwignię zaworu na pozycję „FILTER-FILTERN” (filtr-filtrowanie) i zwolnij ją.

Jeśli woda jest bardzo zanieczyszczona, możesz również wybrać tryb pracy „ENTLEEREN” (opróżnianie) (patrz rozdział Tryby pracy).



Odkurzacze basenowe są połączone z urządzeniem filtrującym.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

Urządzenie filtrujące nie nadaje się do odfiltrowywania alg, bakterii ani innych mikroorganizmów.

- Do zapobiegania powstawaniu takich zanieczyszczeń oraz do ich usuwania używaj specjalnych środków do pielęgnacji wody, które zapewniają jej higieniczną czystość.
- Skonsultuj się ze specjalistą i przestrzegaj instrukcji dozowania.

Czyszczenie

WSKAZÓWKA!

Nieprawidłowe czyszczenie może być przyczyną uszkodzenia urządzenia.

- Po każdym użyciu umyj powierzchnię urządzenia czystą wodą.
- Nie używaj agresywnych środków czyszczących.
- Nie używaj ostrych ani metalowych przedmiotów, takich jak nóż, twarda szpachelka itp.
- Nie używaj szczotek do czyszczenia.
- Nie używaj myjki wysokociśnieniowej.

Kontrola

Przed każdym użyciem sprawdź:

- Czy widoczne są uszkodzenia urządzenia?
- Czy widoczne są uszkodzenia elementów obsługi?
- Czy elementy wyposażenia są w dobrym stanie technicznym?
- Czy wszystkie przewody są w dobrym stanie technicznym?
- Czy wlot nie jest zablokowany?
- Czy szczeliny wentylacyjne są drożne i czyste?

Nie uruchamiaj urządzenia, jeżeli samo urządzenie lub elementy jego wyposażenia są uszkodzone. Zleć sprawdzenie i naprawę urządzenia producentowi, jego serwisowi lub innej osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.

Przechowywanie

1. Starannie oczyść urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie”).
2. Opróżnij wszystkie przewody, pompę i zbiornik filtra.
3. Po wyczyszczeniu pozostaw urządzenie do całkowitego wyschnięcia.
4. Przechowuj urządzenie w miejscu suchym, zabezpieczonym przed mrozem ($\geq +5^{\circ}\text{C}$) i chronionym przed bezpośrednim nasłonecznieniem.

Lokalizacja usterki

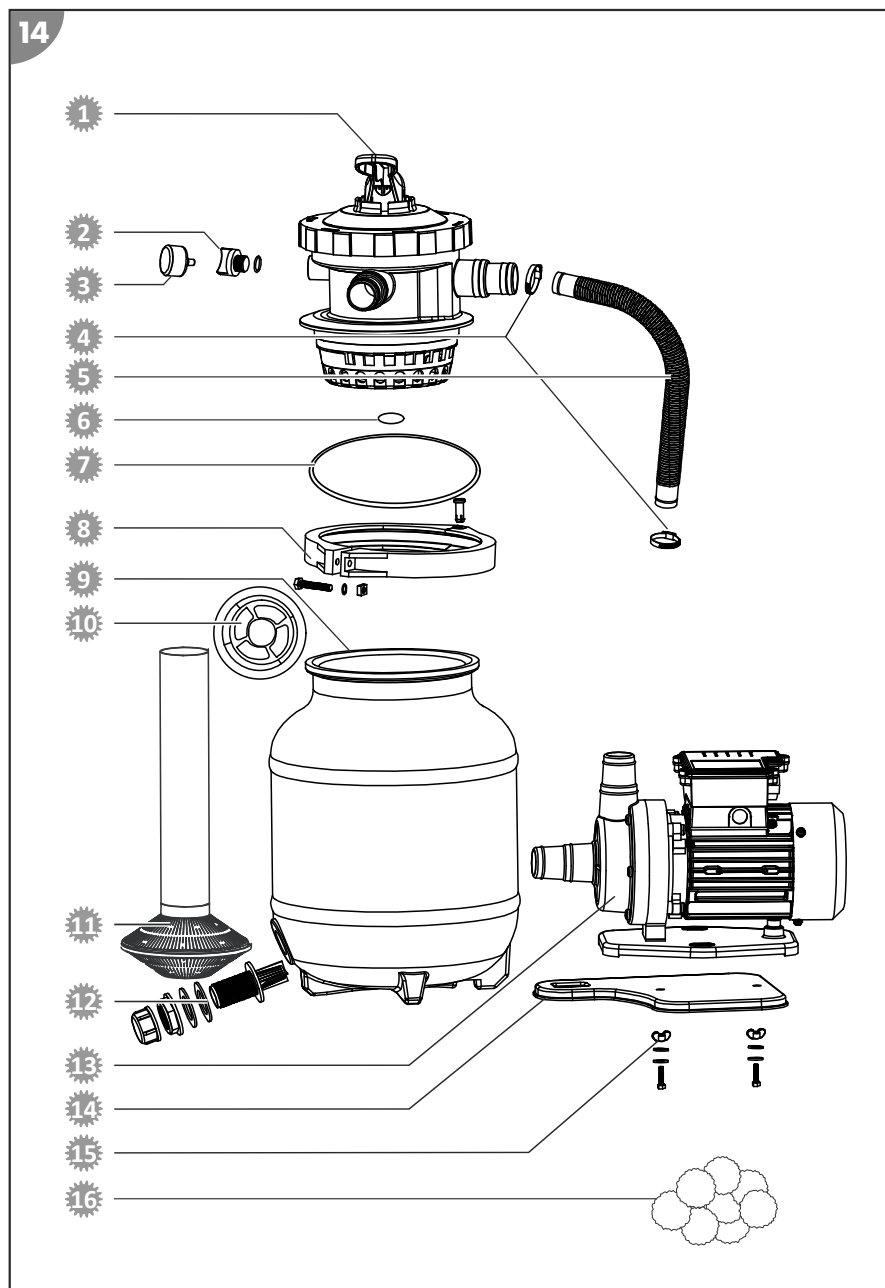
Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Ciśnienie na manometrze wzrasta powyżej 1 bara.	Piasek kwarcowy jest zanieczyszczony.	Wykonaj płukanie wsteczne (patrz rozdział Płukanie wsteczne).
	Kulki filtracyjne są brudne.	Wymij kulki filtracyjne i umyj je ręcznie. W razie potrzeby wymień kulki filtracyjne.
Z dyszy wlotowej wydostają się pęcherzyki powietrza.	Pompa filtrująca zasysa powietrze.	Sprawdź szczelność wszystkich węży i uszczelek. Dokręć opaski zaciskowe na węzłach.
Pompa filtrująca pobiera zbyt mało wody lub ciśnienie w systemie jest zbyt niskie.	Poziom wody w basenie jest zbyt niski.	Zwiększ poziom wody w basenie.
	Koszyk filtra wstępnego (jeśli jest) jest niedrożny.	Opróżnij koszyk filtra wstępnego.
	Przewód ssący jest niedrożny.	Wyczyść przewód ciśnieniowy.
Pompa filtrująca nie uruchamia się.	Brak zasilania pompy.	Podłącz wtyczkę pompy do zasilania. Sprawdź, czy nie zadziałał wyłącznik różnicowo-prądowy.
	Pompa jest uszkodzona.	Skontaktuj się z serwisem klienta.
W basenie znajduje się piasek kwarcowy	Piasek kwarcowy został uzupełniony.	Wykonuj płukanie wsteczne do momentu, aż woda będzie czysta. Patrz rozdział Płukanie wsteczne.

Jeśli nie uda się usunąć usterki, skontaktuj się z biurem obsługi klienta. Dane kontaktowe znajdują się na ostatniej stronie.

Dane techniczne

Model	040385 / 040386
Numer artykułu	040385 / 040386
Pompa filtrująca model	CPS 40-2; nr art. 040955
Wydajność	3800 l/h
Typ pompy	nie samozasysająca
maks. temperatura wody	35°C
Zasilanie	220-240 V~/ 50/60 Hz
Moc	200 W
Wersja	zawór 7-drogowy z manometrem
Ø zbiornika	250 mm
Przyłącze	Ø 32/38 mm
Montaż pompy	na płycie podstawy
wymagana ilość kulek filtracyjnych	ok. 0,3 kg
wymagana ilość piasku filtracyjnego kwarcowego	ok. 10 kg, DIN EN 12904
zalecana wielkość ziarna	0,7 - 1,2 mm
do basenów o pojemności wody	19 000 l
Opcja	Steinbach Container i Steinbach system do dezynfekcji UV

Części zamienne



- 1 040866 - Głowica zaworu
- 2 040842 - Śruba odpowietrzająca (wraz z uszczelką)
- 3 040952 - Manometr
- 4 040946 - Opaska zaciskowa (2x)
- 5 040869 - Przewód ciśnieniowy
- 6 040843 - Uszczelka głowicy zaworu
- 7 040829 - Uszczelka zbiornika
- 8 040845 - Pierścień zaciskowy (wraz z połączeniem gwintowanym)
- 9 040865 - Zbiornik filtra
- 10 040849 - Element centrujący
- 11 040867 - Sito filtracyjne
- 12 040852 - Zestaw śrub do opróżniania systemu
- 13 040955 - Pompa
- 14 040868 - Płyta podstawy
- 15 040978 - Zestaw śrub do zamocowania pompy (2x)
- 16 040050 - Kulki filtracyjne

Deklaracja zgodności



Firma Steinbach International GmbH oświadcza niniejszym, że pompa filtrująca spełnia wymogi następujących dyrektyw:

- Dyrektywa EMC (2014/30/UE)
- EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41:2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2:2019; EN 62233:2008
- Dyrektywa WE (2014/35/UE)

Pełny tekst deklaracji zgodności UE można uzyskać pod adresem podanym na końcu instrukcji.

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie zutilizować, sortując wg rodzajów materiałów. Tekturę i karton zakwalifikować jako makulaturę, folie - jako surowce wtórne.

Utylizacja zużytego urządzenia



Zużytych urządzeń nie wolno utylizować razem z odpadami z gospodarstw domowych!

W przypadku niemożliwości dalszego użytkowania produktu każdy odbiorca **ma ustawowy obowiązek oddawania zużytych urządzeń oddzielonych od odpadów z gospodarstw domowych**, np. w punkcie zbiórki w swojej

gminie/dzielnicy. Stanowi to gwarancję fachowej utylizacji zużytych urządzeń i pozwala uniknąć negatywnego oddziaływania na środowisko. Z tego powodu urządzenia elektryczne są oznaczone powyższym symbolem.